

Attenant à son flanc il y avait les propriétés de Xoko, Errientene, Makurre, Migelene, Domingoene, il n'y en a pas une seule qui n'ait été durement touchée : soit châtaignier déraciné, soit clôture en pierre détruite, soit champ défoncé, soit prairie défoncée ou souillée. Sur le bas de ces maisons avait été fait par la Compagnie hydro-électrique le plus beau réservoir d'eau qui puisse exister, que d'ici pouvait prendre l'usine électrique de Banca pour son fonctionnement, et qui devait fournir l'éclairage de la ville de Bayonne, ce réservoir reste maintenant, là-même, entièrement rempli de pierres et de boue, avec sa vanne métallique tordue et détériorée : soixante mille francs de dégâts.

La route départementale passe du même côté, presque jusqu'à Banca, par conséquent il apparaît facilement comment elle peut être coupée en quatre ou cinq endroits, dont le plus vilain plus loin d'Uhaldea : un précipice de quinze mètres de long et huit de profondeur, trois cents mètres sous un rocher fièrement dressé. Mais les eaux les plus importantes sont venues des torrents des versants espagnols des montagnes car ceux-ci sont plus pentus que ceux du côté français. Erratzu, parce qu'il se trouve tout au pied de l'Hauza, c'est lui qui a eu le plus de détritiques, et tout près de lui, dans le voisinage, le joli village d'Elizondo, un des plus sympathiques dans les pays basques.

### GRAMATIKA:

<b>RAT - RA : direction, mouvement, intention.....</b>
1- allez voir : zoazi ikusterat
2- laissez-le venir : utz zazu jiterat,
3- je suis sur le point de céder : amoremaiterat nago.
4- Il s'affaisa : errortzerat egin zuen,
5- peu empressé à parler : mintzaterat nagi,
7- je suis en train de parler : mintzaten nago
8- Je songe à parler : mintzatzeari nago
9- je suis disposé à parler : mintzatzera nago
10- laisser bouillir : erakitzen utzi
11- laisser jusqu'à ébullition : erakitzerat utzi,
12- il est en train d'apprendre : ikasten dago ( <i>ari da</i> )
13- Il s'efforce d'apprendre : ikastera ari da,
14- aider à mourir : hiltzen lagundu,
15- conduire à la mort : hiltzerat lagundu,
16- il est allé danser : dantzaterat joan da,
17- il a été danser : dantzaten izan da,
18- En commençant à vieillir nous devenons sages : zahartzerat zuhurtzen ari gira,
19- En commençant à mourir nous perdons petit à petit le souffle : hiltzerat, emeki emeki hatsa galtzen dugu.
20- Si j'avais su, je me serais tu : Jakiterat ixilduko nintzen
21- S'il l'avait vu, il serait venu : Ikusterat etorriko zen,
22- les préparatifs pour chanter : kantatzerako apailuak
23- En se disposant à chanter, - en allant chanter : kantatzerakoan,
24- etxerakoan : en allant à la maison,
25- Gibelera tekoan : en revenant ( <i>de la maison</i> ),
26- il a failli tomber : errotzer da,
27- Il faillit tomber, - il avait failli tomber : errotzer zen,

### ITZULPENA:

<b>IZAN – potentiel – indicatif présent – imparfait</b>
1- C'est le chien le plus méchant qui puisse être :
2- Si vous finissez le travail demain à midi, vous pouvez être chez votre mère demain après-midi pour

04 heures :
3- A la réunion des anciens élèves de notre école nous devions être, pour le moins, six cents personnes :
4- Il pouvait être trois heures du matin lorsque nous sommes entrés chez nous :
<b>IZAN- régime indirect – indicatif présent</b>
5- Je l’ai suivi toute la nuit :
6- Chère madame, je vous suis très reconnaissant, je ne vous oublierai pas :
7- Je me suis approché d’eux sans faire de bruit, mais dès qu’ils se sont aperçus de ma présence, ils m’ont menacé :
8- Cet outil m’est indispensable :
9- Cela nous est égal s’il ne vient pas :
10- Je sais que vous lui êtes favorable, mais vous ne tenez pas votre promesse envers eux, quel est votre jeu ? :
<b>EGON – indicatif présent – imparfait –</b>
11- Vous autres, taisez-vous, je suis en train de parler :
12- je songe à parler pour dire toute la vérité dans cette affaire :
13- Lui n’est pas disposé à parler, il ne veut pas “ se mouiller ” :
14- Je me demandais si vous alliez venir :
15- Cette petite fille était en train de pleurer, et je ne savais pas comment la consoler :
<b>UKAN – subjonctif imparfait –</b>
16- Il leur a ordonné de battre le blé :
17- Son père voulut qu’il eût une maison sur le haut de la colline :
18- Pour que nous n’eussions pas d’empêchement nous changeâmes la date de départ :
19- Il voulait que vous buviez de l’eau de pluie :
20- Il fit une belle démonstration pour qu’il crût . Mais il n’y croyait pas. Il pensait qu’il mentait:

-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

1- Zakurra gaixtoena izan daiteken da.
2- Bihar eguerditan, lana bururatzen balin baduzu, izan zaitezke zure amaren etxean bihar arratsaldean lau orenetako.
3- Gure ikastegiko ikasle ohien biltzarean izan gintezken bederen sei ehun lagun ( <i>presuna</i> ).
4- Goizeko hiru orenak izan zitezken gure etxean sartu girelarik.
5- Gau guzia jarraiki nitzazio.
6- Andere maitia biziki eskerdun nitzazu, ez zaitut ahantziko.
7- Hurbildu nitzae arrabotsik egin gabe, bainan ene izantzeaz ohartu zireneko mehatxu( <i>durduziatu</i> ) naute.
8- Tresna hori baitezpadakoa ( <i>beharrezkoa</i> ) zait.
9- Berdin zaigu ez balinbada etortzen ( <i>jiten</i> ).
10- Badakit aldedun zitzaikiola, bainan ez duzu zure hitza atxikitzen heien alderat, zer da zure jokoa?
11- Zuek zaudezte ixilik, mintzaten nago.
12- Mintzatzeari nago egia guziaren erraiteko egiteko hortan.
13- Hura mintzatzerat ez dago, ez du nahi busti.
14- Nindagon etorriko zirenetz.
15- Neskatto ttipi hori nigarrez zagon ,eta ez nakien nola eraiki.
16- Agindu die ogia jo zezaten.
17- Bere aitak nahi ukan zuen mendixkoren gainean etxe bat ukan zezan.
18- Poxelamendurik ez ginezan ukan, joaiteko egunkina aldatu ginuen.
19- Nahi zuen euri ura edan zinezan.
20- Erakuspen eder bat egin zuen sinets zezan. Bainan ez zuen sinesten. Oldotzen zuen gezurra erraiten zuela ( <i>ziola</i> ).